

**Соглашение между Правительством Российской Федерации и  
Международным агентством по атомной энергии о транзите  
низкообогащенного урана в Банк низкообогащенного урана  
Международного агентства по атомной энергии в Республике  
Казахстан и из Банка низкообогащенного урана Международного  
агентства по атомной энергии в Республике Казахстан  
через территорию Российской Федерации**

Правительство Российской Федерации (далее именуемое "Российская сторона") и Международное агентство по атомной энергии (далее именуемое "МАГАТЭ"), в дальнейшем совместно именуемые "Стороны", а по отдельности "Сторона";

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что МАГАТЭ согласно Уставу МАГАТЭ уполномочено способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях во всем мире и договариваться о поставках ядерного материала в государства – члены МАГАТЭ для его использования в соответствии с положениями Устава МАГАТЭ;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что МАГАТЭ и Республика Казахстан договорились заключить Соглашение между Международным агентством по атомной энергии и Правительством Республики Казахстан о создании Банка низкообогащенного урана Международного агентства по атомной энергии в Республике Казахстан (далее именуемое "Соглашение с принимающим государством");

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что может потребоваться доставка низкообогащенного урана и оборудования, необходимого для функционирования Банка низкообогащенного урана МАГАТЭ (далее именуемого "Банк"), на склад низкообогащенного урана МАГАТЭ или со склада низкообогащенного урана МАГАТЭ в Республике Казахстан через территорию Российской Федерации;

настоящим согласились о нижеследующем:

## Статья I

В настоящем Соглашении приводимые ниже термины имеют следующее значение:

а. "Банк" означает физический запас низкообогащенного урана МАГАТЭ, размещенный на складе низкообогащенного урана МАГАТЭ, созданном в соответствии с резолюцией Совета управляющих МАГАТЭ о гарантированных поставках ядерного топлива от 3 декабря 2010 года (GOV/2010/70) и документом "Обеспечение гарантированных поставок: создание Банка низкообогащенного урана (НОУ) МАГАТЭ для поставок НОУ государствам-членам" (GOV/2010/67);

б. "склад низкообогащенного урана" означает пункт хранения низкообогащенного урана, расположенный в Республике Казахстан на площадке размещения Банка, предоставленный Республикой Казахстан МАГАТЭ в исключительное пользование МАГАТЭ и управляемый оператором установки, назначаемым Республикой Казахстан;

с. "низкообогащенный уран" означает находящийся в собственности МАГАТЭ низкообогащенный уран в транспортных контейнерах в форме гексафторида урана ( $UF_6$ ) с уровнями обогащения по изотопу урана-235 номинально до 4,95 процента, отвечающий требованиям стандарта ASTM C996 или любого заменяющего его стандарта для использования на атомных электростанциях, если такая замена согласована Сторонами в письменном виде;

д. "оборудование" означает находящееся в собственности МАГАТЭ оборудование, необходимое для транспортирования низкообогащенного урана, такое как упаковочные транспортные контейнеры (чистые, пустые или содержащие неизвлекаемые нелетучие остатки ядерных материалов), контейнеры-платформы, подвижной состав, защитные транспортные упаковочные комплекты и другое оборудование, необходимое для функционирования Банка и согласованное между МАГАТЭ и исполнительным органом;

е. "транзит" означает физическое перемещение низкообогащенного урана и/или оборудования через территорию Российской Федерации на склад низкообогащенного урана и со склада низкообогащенного урана в соответствии с законодательством Российской Федерации.

## Статья II

1. Стороны осуществляют сотрудничество в целях обеспечения транзита, необходимого для функционирования Банка, в соответствии с настоящим Соглашением.

2. Российская сторона назначает Государственную корпорацию по атомной энергии "Росатом" в качестве исполнительного органа (далее именуемую "исполнительный орган") для реализации настоящего Соглашения.

3. О любом изменении исполнительного органа Российская сторона заблаговременно уведомляет МАГАТЭ по дипломатическим каналам и принимает все необходимые меры для того, чтобы обеспечить непрерывность соблюдения всех прав и обязанностей, вытекающих из настоящего Соглашения и заключенных в рамках него контрактов.

4. В соответствии с пунктом 1 настоящей статьи Стороны взаимодействуют на постоянной основе для обеспечения полного и своевременного осуществления своих обязательств по настоящему Соглашению.

а) Российская сторона обеспечивает безопасный транзит.

б) Низкообогащенный уран и оборудование освобождаются от вмешательства в любой форме, включая снятие печатей МАГАТЭ во время транзита, и Российская сторона осуществляет все необходимые приготовления для транзита безотлагательно и без каких-либо запретов или ограничений и пошлин или налогов в соответствии с Соглашением о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии от 1 июля 1959 года в том виде, в каком оно принято Российской Федерацией.

в) МАГАТЭ обеспечивает безопасные и своевременные ввоз на территорию Российской Федерации и вывоз с территории Российской Федерации низкообогащенного урана и/или оборудования в соответствии с настоящим Соглашением и применимыми международными стандартами.

d) Генеральный директор МАГАТЭ письменно уведомляет Российскую сторону через исполнительный орган по дипломатическим каналам о любых отправлениях низкообогащенного урана и/или оборудования на склад низкообогащенного урана или со склада низкообогащенного урана с указанием ориентировочной даты прибытия низкообогащенного урана и/или оборудования в начальную точку транзита, как минимум за три месяца до даты отправки.

5. Исполнительный орган назначает организацию (далее именуемую "уполномоченная организация") в целях заключения соответствующих договоров (контрактов) с МАГАТЭ и/или его уполномоченным представителем на обеспечение транзита в соответствии с настоящим Соглашением. После назначения или в случае изменения уполномоченной организации, ее названия или функций исполнительный орган незамедлительно уведомляет об этом МАГАТЭ в письменном виде по дипломатическим каналам. МАГАТЭ незамедлительно уведомляет о назначении или изменении уполномоченного представителя МАГАТЭ исполнительный орган в письменном виде по дипломатическим каналам.

6. Отдельные правила и условия осуществления транзита, включая все связанные с ним расходы, подлежащие компенсации со стороны МАГАТЭ, на осуществление транзита, инструкции по его осуществлению, начальные и конечные пункты маршрута, в которых уполномоченная организация принимает ответственность за осуществление транзита, расписание и все необходимые для транзита процедуры, определяются в соответствующих договорах (контрактах) на обеспечение транзита, заключаемых между МАГАТЭ и/или его уполномоченным представителем и уполномоченной организацией в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством Российской Федерации.

7. Российская сторона обеспечивает полное и своевременное выполнение исполнительным органом и уполномоченной организацией положений настоящего Соглашения и связанных с ним договоров (контрактов). В случае если МАГАТЭ назначает уполномоченного представителя МАГАТЭ, МАГАТЭ обеспечивает полное и своевременное выполнение уполномоченным представителем МАГАТЭ положений настоящего Соглашения и связанных с ним договоров (контрактов). В случае если МАГАТЭ заключает договор (контракт) с уполномоченной организацией, МАГАТЭ полностью и своевременно выполняет свои обязательства по нему.

### Статья III

Без ущерба для любых других положений настоящего Соглашения Российская сторона для целей выполнения настоящего Соглашения предоставляет МАГАТЭ, его должностным лицам и командируемым экспертам, а также имуществу, фондам и активам привилегии и иммунитеты, содержащиеся в Соглашении о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии от 1 июля 1959 года в том виде, в каком оно принято Российской Федерацией.

### Статья IV

1. Российская сторона обеспечивает соблюдение норм безопасности, включая меры аварийной готовности и реагирования, при транзите не ниже определенных в документе МАГАТЭ "Правила безопасной перевозки радиоактивных материалов" (SSR-6) с изменениями, которые периодически могут в него вноситься.

2. Российская сторона гарантирует, что во время транзита будут применяться надлежащие меры физической защиты не ниже определенных в документе МАГАТЭ "Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающиеся физической защиты ядерных материалов и ядерных установок" (INFCIRC/225/Revision 5) с изменениями, которые периодически могут в него вноситься.

### Статья V

1. Каждая Сторона принимает на себя ответственность за любое нарушение своих обязательств по настоящему Соглашению.

2. МАГАТЭ не несет никакой ответственности, возникающей из-за любого нарушения обязательств Российской стороной, исполнительным органом и/или уполномоченной организацией в связи с настоящим Соглашением.

3. Российская сторона, исполнительный орган и уполномоченная организация не несут никакой ответственности в связи с настоящим Соглашением, возникающей из-за любого нарушения обязательств МАГАТЭ или его уполномоченным представителем.

## Статья VI

1. В рамках настоящего Соглашения Российская сторона не осуществляет передачу МАГАТЭ сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации.

2. Информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в рамках его выполнения и рассматриваемая любой из Сторон как информация, которую необходимо обеспечить защитой, должна быть четко определена и маркирована как таковая передающей Стороной в соответствии с требованиями, изложенными ниже в настоящей статье. Такая информация не подлежит разглашению или передаче третьей стороне без письменного согласия передающей Стороны. Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к такой информации. Вся информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, используется исключительно в соответствии с настоящим Соглашением.

3. В случае если Российская сторона передает информацию, которая должна быть защищена, такая информация должна иметь пометку "Конфиденциально". МАГАТЭ защищает такую информацию и обращается с ней как с информацией уровня "Highly Confidential" в соответствии с действующим в МАГАТЭ режимом конфиденциальности, который утверждается Советом управляющих МАГАТЭ и может периодически пересматриваться.

4. В случае если МАГАТЭ передает информацию, которая должна быть защищена, эта информация должна иметь пометку "Restricted", "Confidential" или "Highly Confidential". Российская сторона защищает и обращается с такой информацией как со служебной информацией ограниченного распространения в соответствии с законодательством Российской Федерации и на уровне не ниже уровня, требуемого режимом конфиденциальности МАГАТЭ.

## Статья VII

Любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Соглашения, разрешается путем переговоров между Сторонами.

## Статья VIII

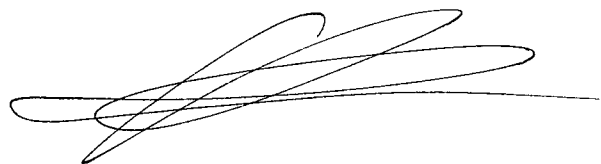
1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения МАГАТЭ уведомления о завершении Российской стороной внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, и получения Российской стороной от МАГАТЭ письменного уведомления о вступлении в силу Соглашения с принимающим государством. МАГАТЭ незамедлительно уведомляет Российскую сторону о прекращении или приостановлении действия Соглашения с принимающим государством. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

2. Консультации в целях внесения изменений в настоящее Соглашение организуются по запросу любой из Сторон. Любые такие изменения вносятся с письменного согласия обеих Сторон.

3. Каждая из Сторон может в любое время направить другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения. В таком случае настоящее Соглашение утрачивает силу по истечении двух лет с момента получения другой Стороной такого уведомления.

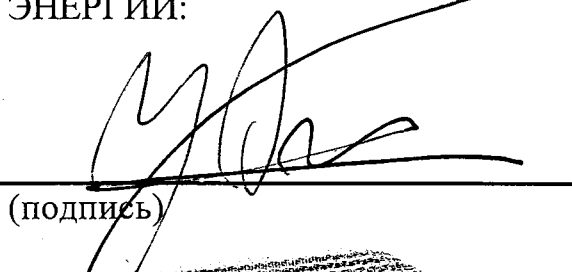
СОВЕРШЕНО в Санкт-Петербурге 18 июня 2015 года в двух экземплярах на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ:



(подпись)

За МЕЖДУНАРОДНОЕ  
АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ  
ЭНЕРГИИ:



(подпись)